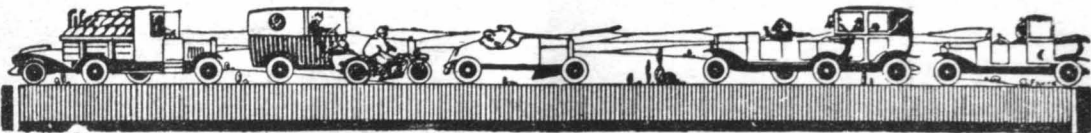


ΤΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ



ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Το φύλλο του «Μπουκέτου» και της «Οικογενείας» τιμάται παντού δραχμές 4. Η αθαιρέτος υπερτίμησις των παρά των Υποπρακτορείων απαγορεύεται.

Η όλη των αναγνωστών μας αποστελλόμενη συνηγορία και μη συνοδευόμενη υπό δικαιώματος κρίσεως εκ δραχμών πέντε εις γραμματόσημα, δεν λαμβάνεται υπό όπ' όθιν.

Πολλοί αναγνώστες μας μας γράφουν ότι επιθυμούν να προηθευθούν τας εκδόσεις μας και να έγγραφον συνδρομηταί των περιοδικών μας, αλλά δυσκολεύονται εις την έκδοσιν έπιταγών. Για να τους διευκολύσουμε σχετικώς, τους πληροφορούμεν ότι δεχόμεθα τώ άρτίω των συνδρομών, φύλλον, βιβλίον, Ήμερολόγιον κλπ. εις γραμματόσημα ή κινητά χαρτόσημα, ολασδήποτε τιμής.

Κων. Τζιμπιρίη ν, Ένταθα. Το ποιήμα σας δεν εινε καλό. Και νό Ο ΠΑΛΙΟΣ ΠΟΝΟΣ

Μιά άγάπη είχα κι' εγώ, μ' άρπες δίως μοναχό, και γυρίζω τις νύχτες στο καινέλο ζητώντας τον πόνο να ξεχνά. Πήρασαν χρόνα πολλά, μά ένας πόνος κρυφός μου έτρωνε το μυαλό και ψυθίζα σε κάθε στεναγμό. Μή γράψετε λοιπόν σίγους. Διαβάστε να δοκιμάστε. Α.Θ. Γκιουσαν, Λαδών (Πρεβέζης). Και το δικό σας ποιήμα όχι καλό και να ή απόδειξις :

Είχα πλούτοι πολλά όλα τα έχασα γι' αυτή, δσπον μιά μέρα ο δικτυχης κατήγησα στη φιλασί. Δέν την ξανάθα ποτέ, μ' άρπη και έργε μ' Άλλον μαζί κι' έτσι γυρίζω τώρα ο δικτυχης ζητώντας παρηγοριά στο κρσσί πρός το παρόν. Κι' άργότερα λαδοκιμάστε.

Ανοξε, άγγελέ μου, ανοξε, τό μάτια σου τά μαύρα τά γίνακι και κούτα με άγάπη και με πόνο μες της ψυχης μου τά βιάθη τά. Νό ίδης που μες τη θλίψη σπαγο (ταρά) καρδιά με πόνοος πληγωμένη, πως γιάτρισσα και δεύτερη θεά μόν ή ψυχη μου σ' ένα θα προο(μένη). Άλλ' ός που ν' άρθη ο καρός να (γίνομε ξενάγια,.

έ πόνος ο άγιάτεντος θε να με (καταντήση άσθενικών κι' άδ(νατον). Σκοπινασμένη ή ψυχη καρδιά (μου μαρισμένη) θα είναι πειά πολ άργά διά να (ετύχηση). Άνοξε, άγγελέ μου, ανοξε, τά μαύρα σου τά μάτια τά γίνακι και άρπες με εύτηχη για να πε(θάνω) μες τη θερηη και ποθητη σου ά(καλιά).

Σας συμβουλεύουμε λοιπόν και σας να πάψετε να γράψετε σίγους. Η συμβουλή μας αυτή ίσως σας δυσαρεστή, μά συνθησιμα να λήμε την άλήθεια. Μή ζητάτε δε λεπτομερή κριτική. Τι κριτική να κάνουμε σ' ένα ποιήμα άπολύτως κακό ;

Ν. Πετραν, Καμάρας. Μας γράψετε στην έπιστολή σας : «Άξιότιμε κ. Λεωντίντα. Μεταξύ των όρασιών Έλληνικών ποημάτων τά όποια έπιζητεί και πορτιμά τό άξιότιμον περιοδικόν σας «Μπουκέτος» διά την ελάττωσιν της αυλιολγης του. Έκ τούτου φρομόμενος, με ένθαρμίνει να έλασω, ότι θα παραχωρήσατε άλλων φλόξενον χώρον διά τό άποσθεν αναγνωριζόμενον ποιήμα μου, έάν τό κρίνεται κατάλληλον πρός δημοσίευσιν. Διατελώ μετά της προσηκούσης τιμής, ο αναγνώστης σας». Το ποιήμα σας, δυστυχώς, όχι κατάλληλον προς δημοσίευσιν. Μή γράψετε σίγους. Η στείλετε κάτι καλύτερο. Τέλος, ίσού οί σίχοι σας, προς απόδειξιν ότι συντάξ, λογικός και δικαίος σας μιλούσις.

Ο Κ.Υ-ΜΟΣ ΤΟΥ ΜΑΗΤΟΥ

Μέ τό παραπάνο στα χείλη να ξε(πάση) πέταξα τά βιβλία σε μιάν άσρη, και κάθησα με χέμα στανομένη με μάτια από τό δάκρυα πληρωσιμένα. Γύρω μου προσολώνε πληξή με την κρψαν έμπασιών τον οί τέσσαρες της καινοαυτής τοίχοι. Τραπέζι, μοιόθια, μελάνι, χαρτιά, όλα είναι διά έμε πληρικτά. Άχ δέν μπορώ να την ξεχάσω που διά χατήρι της με έστειλαν στην (ξενειτά. Τό καρδάτι μου με λαχτάρα φροδο και σαν μαγνήτης με τραβά ή θω(οιά του. Έπεσα ο δικτυχος να κοιμηθώ τον πόνον μου να ξεχάσω στην κρψα (άγκυλιά σου.

Γ. Γακουμίδη ν, Ένταθα. Και το δικό σας ποιήμα όχι πετυχημένο. Δυστυχώς, τό ποιήματα, τά καλά ποιήματα, φίλε κρψις, δέν γράφονται εύκολα. Θάλασσιν ταλέντο, θέλασσιν πείρα, μόρφωσι, και τί δέν θέλου... Και τώρα, να και τό ποιήμα σας :

Η ΠΙΚΡΑΜΕΝΗ ΜΟΥ ΖΩΗ

Στόν κόσμο έγεννήθηρα μά τό γιατί δέν ξεύρω, για πάρες και για βάσινα μόνον να ύποφέρω. Μικρός - μικρός όραφίνα από μίνανα και πατέρα, να μη ίδω στη νεότη μου ποτέ καλή ήμέρα. Μεγάλωσα, παντρεύτηρα, μά πριν να νοώσω ζήση, κι' έδώ ή Μοίρα θέλησε σκληρά να με χωρήση. Κι' έτσι από την στενοχώρια μου και από τον καιμο μου άρρώστισα ο δικτυχος, σκοτίστη τό μυαλό μου. Τέσσαρες μήνες άρρωστος δέν ήλθε να ρωτήση κανείς από τους συγγενεις να με παρηγορήση. Κι' ήμουν μόνος, κατόκοτος, κι' είχα για συντροφιά μου την ξρημη τη μοναξιά, τά μαύρα δάκρυα μου. Και τώρα που γίναν της ζωής αδιάβατα τά τεύχη κλέβω κι' έγώ τά μάτια μου κι' όπου με όζει ή τύχη.

Αναβυμον. Το διήγημα «Το περνομένο φυγίν άδόντων», όχι έπιτυχ. Γραμμένο σε καθαρεύουσα και μά τρόπο ακατάστοτο.

Σίμωνα Ίωνάν, Άγγων (Άλβανίας). Το διήγημα σας γραμμένο άρκετά καλά και φανερόν -- πράγμα σπάνιο -- άνθρωπο πολύ έξυρι να γρψη. Το θέμα του όμως δέν εινε ενδιαφέρον. Η σκέψις σας πολύ καλή. Δυστυχώς, έμεις δέν μπορούμε να την πραγματοποιήσουμε, γιατί δέν έχουμε τά σχετικά δικαιώματα.

Η. Μακκαρέζον, Λαμιάν. Το διήγημα σας ανεπτυγές. Το θέμα συμφωει βάσιμα με τον τίτλο, αλλά από δέν έχει σημασία. Έτσι, όπως εινε γραμμένο, θαμεί μαθητική έκθεσις.

Σ. Π. Ξανθάκης. Το ποιήμα σας, και με τό διάρημα που τοό κάνατε, δέν...διερωθήκε! Όλ' αυτά που μας γράψετε, θα γίνουιν προεξέταται. Κόμμε λίγο ύπομονή μου.

Κόμησαν Δημητρίου. Το πεζογράφημα σας πολύ κούνο. Δέν λέει τίποτε περισσότερο άπ' όσα γρψονται συνήθως σ' αυτές τις περιστάσεις.

Τακτική ν. Άναστράσιαν, Χαλκίδας. Για να μη σας άπατήσουμε ως τώρα, αυτό σημαίνει πως ή έπιστολή σας δέν έληξε. Κυττάτε πάντως προσεχτικότερα στα «Καρτ - Ποστάλ» των προηγούμενων μας φύλλων. Το διήγημα σας όχι έπιτυχές.

Γ. Κακαρέζην, Δυστυχώς, δέν μπορεί να γίνη τίποτε γι' αυτό που μας γράψετε. Η μεταφρασις της «Κυρίας με τας Κοιμηλίας» εινε ή καλύτερα και πληρεστερα άπ' όσες έχουν γίνει ως τώρα στην Έλλάδα, και άσφαλώς, μοιόθι την έχετε διαβάσει σε άλλη μεταφρασί, τό ενδιαφέρον που θα σας προκάλεση το διάδομα της δικης μας θα εινε πολύ μεγαλύτερο. Ο «Ίπότης Αγακρύτερ» δέν έχει βγεί σε βιβλίον.

Θ. Γιαννακούλη ν, Νέαν Ύόρκην. Από τά ποιήματα σας, πολύ καλό ή «Γόνη», και θα τό δημοσιεύσουμε προσεχώς.

Πέτραν Σιμαρά γ δ η ν, Πειραιά. Το διήγημα σας συσταμένο με όρος μαθητικής έκθεσις, Έντελώς πρωτόλειον. Γιατί βαρβιότατε τον ήρωά σας Φρειδερίκο Ντιράν ; Χάθηκαν τόσα και τόσα Έλληνικά όνοματα ;

Σ. Α., Άρεόπολις. Το διήγημα σας, παρ' όλα τά ελαττώματά του, δείχνει ότι θα υπορόσετε πολύ γρηγορά να γρψείτε καλά. Έπί του παρόντος, διαβάστε και, όταν γρψετε, προσέχετε ν' αποφεύγετε τις κούινυτες περιγραφές, τον πολύ ρομαντισμό και τις άδικολογίες σκηνές.

Κόμησαν Δημητρίου, Ένταθα. Σας συλλυπόμεθα έγκαρδώς για τό πλήγμα που σας κατάφερε ή Μοίρα. Από τά ποιήματα σας καλύτερο τό «Έλα, Χειμών», τό όποιο και θα δημοσιεύθ. Αυτό στο όποιο βίνετε τον τίτλο σονέτο, δέν εινε σονέτο. Τα σονέτα έχουν κατά κανόνα δεκατέσσερες σίγους, δηλαδή άποτελούνται άπό δύο τετρατίχη και δύο τριτίχη. Έπίσης, ο Ένα άρτιο τεχνικός σονέτο, τά δύο τετρατίχη πρέπει ναοχουν τις ίδιες μοιοκαταλήξεις. Το πεζογράφημα σας πολύ κούνο.

Θεόφιλον Άνδρέου, Ρόδον. Σας εύχαριστούμε πολύ. Το έχομε.

Ηικόλ. Παπαδάκη ν, Πειραιά. Το διήγημα σας όχι έπιτυχές. Γλώσσα ακατάστοπη, διατύπωσις κακή, θέμα κούνο.

Νέαν Αόγη ν, Σόμην. Τα ποιήματα σας πολύ κούνα στο θέμα τους.

Ντίτων Ροϊδόπουλον. Το ποιήμα που μας στέλνετε εινε τοό Πέτρο Βασιλικού και όχι δικό σας. Μή να βαναγκάζετε ασά.

ΜΠΟΥΚΕΤΟ

ΕΒΔΟΜΑΘΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΓΡΑΦΕΙΑ : Οδός ΛΕΚΑ 7 (Τηλέφ. 21 - 419)

Διευθυντής : ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ Όροι συνδρομών «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»

Έσωτερικό δι' έμ' έτος Δρχ. 200 11 Έξωτερικό Δολλάρια 6 Έξωμηνός » 100 11 Άμερικης » 7 και δι' άλλην την Άρκρην και Βελγικόν Κογκό έπίσης συνδρομή σελίνα 30 ΑΙ έπιστολά και τά χρηματικά έμβόματα δέον ν' άπευθύνονται πρός τον 7 Νότικτην του «Μπουκέτου» κ. ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΝ, Λέκα 7

Τιμή έκάστου φύλλου Δρχ. 4

Γενικός άντιπρόσωπος του «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»

Έν Άμερικη, διά την έγγραφωσιν συνδρομητάν και διά την κατά φύλλον πώλησιν ή Έταφισα New York News Agency General P.O.Box 497 New York City, έκπροσωπούμενη παρά τοό κ. Κ. Καλαρωσιώου